

This scale has been calibrated by the manufacturer. A user calibration is possible at any time. The fine accuracy may slightly be affected by variations of gravity, shipment, handling and changes of temperature. This scale is a sensitive precision device. Avoid shocks, vibrations, excessive temperature changes, humidity, vicinity to electromagnetic objects and overload. Only use high quality AAA alkaline batteries.

I. Operation

On initial use remove isolation strip in battery compartment.

1. Place the scale on a horizontal flat surface.
2. Carefully remove the protective transparent bowl from the weighing platform.
3. Press the I/O key. Wait until stability is achieved (point in circle on left side of display) and [0.00] are displayed.
4. Gently place the load on the centre of the stainless steel weighing platform. The load must be protected against draft and free of any contact to other items (e.g. the hinge of the scale cover).
5. If required change the weighing unit by pressing the M (Mode) key.

II. Tare

1. Turn on the scale and place the protective transparent bowl or another container on the platform. Its weight shall not exceed the nominal capacity of 200g.
2. Press T (Tare) and wait until [0.00] is displayed.
3. Add the load and directly read its net weight.

III. Counting function for small identical items

1. Press I/O (possibly with an adequate tare bowl on the platform) and wait until [0.00] is displayed or press T to get the [0.00] reading.
2. Place a reference lot of 25, 50, 75 or 100pcs of the items to be counted onto the platform (the higher the reference lot the more precise is the following counting).
3. Press and hold the C (Count) key for 3 seconds. [25] - the first of the four possible reference lots (25, 50, 75 or 100) will be displayed.
4. If your reference lot is not 25, press M to change to the reference lot quantity you already added.
5. Press the C key to confirm the selection. [PCS] will appear on the display to confirm the calibration of the counting function.
6. Add more identical items and their quantity will be displayed (not their weight).
7. If required switch to weighing mode by pressing C and back to counting mode by pressing M.

IV. Professional 2 step user calibration (only in gram unit)

1. Press I/O and give the scale 30 seconds to warm up.
2. Wait until [0.00] is displayed. Press and hold the M key for 3 – 5 seconds.
3. As soon as [CAL] is displayed, release the M key.
4. Press the M key again. [CAL] starts flashing followed by flashing [100.00].
5. Gently add a 100g calibration weight to the centre of the platform. The display will change to flashing [200.00].
6. Gently add another 100g calibration weight or exchange the first one by a 200g weight. The display will switch to [PASS] and return to normal weighing mode, still displaying [200.00].
7. Remove the load(s) and [0.00] shall be displayed. Calibration is complete.

In case of inconsistency repeat the process.

Please check availability of calibration weights with your supplier.

V. Elimination of problems and errors

Display	Elimination of errors
None	Remove isolation strip in battery compartment. Check polarity of batteries. If still no display replace batteries.
[Lo-b]	Replace batteries. Pay attention to the polarity.
[O-Lo]	Attention overload! Reduce the weight immediately.
Wrong weight indication	Check the weighing unit selected and change it with the M key if applicable. For extremely precise weighing results calibrate the scale regularly or after intense use.

VI. Technical specifications

Capacity: 200g / 128dwt / 3086gn / 1000ct
Resolution: 0.01g / 0.01dwt / 0.1gn / 0.1ct
Units: gram / pennyweight / grain / carat
Tare range: 100% of weighing range
Auto shut-off: After 120 seconds of no load change
Power source: 2 x AAA alkaline batteries
Operation temperature: 10° - 30° Celsius, 50° - 86° Fahrenheit
User calibration: Auto calibration with 100g + 200g or 2 x 100g weights
Measures closed: 120 x 71 x 17 mm,
Net weight with batteries: 118 g, 4.16 oz

VII. Warranty

This scale carries a 2 years warranty starting at the purchasing date. Not covered are defects due to non observation of the user manual.

PESOLA PPS200 (200g · d = 0.01g) Bedienungsanleitung DEUTSCH

Diese Waage wurde vom Hersteller kalibriert. Eine Benutzerkalibrierung ist jederzeit möglich. Die Genauigkeit kann aufgrund von Versand, Handhabung, Temperatur-Veränderungen oder standortbedingten Änderungen der Gravitation geringfügig beeinflusst werden. Diese Waage ist ein sensibles Präzisions-Messgerät. Vermeiden Sie Schläge, Vibrationen, grosse Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Nähe zu elektromagnetischen Geräten und Überlast. Verwenden Sie ausschliesslich Qualitäts-Alkalibatterien.

I. Wiegebetrieb

Isolationsstreifen im Batteriefach vor dem ersten Gebrauch entfernen.

1. Waage auf eine horizontale, vibrationsfreie Fläche stellen.
2. Transparente Schutz-Schale über der Inox Plattform sorgfältig entfernen.
3. **I/O** Taste drücken. Warten bis die Stabilität erreicht ist (Punkt in Kreis links im Display) und [0.00] angezeigt werden.
4. Anschliessend Wiegegut vorsichtig auf das Zentrum der Wiegeplattform legen. Die Last muss vor Luftzug geschützt sein und darf keine anderen Gegenstände berühren (z.B. Scharnier des Waagendeckels).
5. Wenn gewünscht, die Wiegeeinheit mit **M** (Mode) wechseln.

II. Trieren

1. **I/O** drücken und die transparente Schutz-Schale oder ein anderes Gefäss auf die Plattform legen. Dessen Gewicht darf die Nennkapazität von 200g nicht überschreiten.
2. Auf **T** (Tara) drücken und warten bis [0.00] angezeigt wird.
3. Das Wiegegut zufügen und dessen Netto-Gewicht direkt ablesen.

III. Zählfunktion für kleine identische Teile

1. **I/O** drücken (möglichst mit einem geeigneten Gefäss auf der Plattform) und warten bis [0.00] angezeigt wird oder die **T** Taste drücken um [0.00] zu erreichen.
2. 25, 50, 75 oder 100 Stk der zu zählenden, identischen Teile auf die Plattform legen (je grösser das Referenz-Los je genauer die anschliessende Zählung).
3. **C** (Count) drücken und 3 Sekunden halten. Die erste Referenz-Losgrösse [25] wird angezeigt.
4. Wenn eine andere Referenz-Losgrösse abgezählt wurde, **M** drücken bis die angezeigte Menge entspricht.
5. **C** drücken um die Wahl zu bestätigen. [PCS] wird angezeigt und bestätigt hiermit die Eichung der Zählfunktion.
6. Weitere identische Artikel befügen und die gesamte Anzahl wird direkt angezeigt (nicht deren Gewicht).
7. Man kann mit **C** zum Wiegemodus umschalten und wieder zurück zum Zählmodus mit **M**.

VI. Professionelle 2 Schritt Benutzer Kalibrierung (nur in Einheit Gramm)

1. **I/O** drücken und der Waage 30 Sekunden Zeit zum Aufwärmen geben.
2. Warten bis [0.00] angezeigt wird. **M** drücken und 3 – 5 Sekunden halten.

3. Sobald [CAL] angezeigt wird **M** loslassen.
4. **M** erneut drücken. [CAL] blinkt, gefolgt von blinkenden [100.00].
5. Sorgfältig ein 100g Kalibriergewicht auf die Mitte der Plattform stellen. Die Anzeige wechselt auf blinkende [200.00].
6. Sorgfältig ein weiteres 100g Kalibriergewicht beifügen oder das erste Gewicht durch ein 200g Gewicht ersetzen. Die Anzeige wird auf [PASS] schalten und zum normalen Wiegemodus zurückkehren, wobei immer noch [200.00] angezeigt wird.
7. Gewicht(e) entfernen und [0.00] wird angezeigt. Die Kalibrierung ist beendet.

Bei Unstimmigkeiten, den Prozess wiederholen.

Geeignete Kalibriergewichte erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten.

V. Problem- und Fehlerbehebung

Anzeige	Fehlerbehebung
Keine	Isolationsstreifen im Batteriefach entfernen. Polarität der Batterien prüfen. Falls immer noch keine Anzeige erscheint, Batterien ersetzen.
[Lo b]	Batterien ersetzen. Polarität beachten.
[O-Lg]	Achtung Überlastung. Das Gewicht sofort reduzieren.
Falsche Gewichtsangabe	Die eingestellte Gewichtseinheit prüfen und gegebenenfalls mit M umstellen. Für präziseste Messergebnisse, die Waage regelmässig oder nach intensivem Gebrauch kalibrieren.

VI. Technische Daten

Tragkraft:	200g / 128dwt / 3086gn / 1000ct
Teilung:	0.01g / 0.01dwt / 0.1gn / 0.1ct
Einheiten:	Gramm / pennyweight / grain / Karat
Tara Bereich:	100% der Tragkraft
Automatische Abschaltung:	Nach 120 Sekunden ohne Lastwechsel
Stromversorgung:	2 x AAA Alkalibatterien
Betriebstemperatur:	10° - 30° Celsius, 50° - 86° Fahrenheit
Benutzer Kalibrierung:	Auto Kalibrierung mit 100g + 200g oder 2 x 100g Gewichte
Abmessungen:	120 x 74 x 17 mm
Netto Gewicht mit Batterien:	118 g, 4.16 oz

VII. Garantie

Diese Waage ist ab dem Kaufdatum mit einer 2-jährigen Garantie ausgestattet. Nicht gedeckt sind Defekte, die aus der Missachtung der Betriebsanleitung entstehen.

PESOLA PPS200 (200g · d = 0.01g) Mode d'emploi FRANCAIS

La balance a été étalonnée chez le fabricant. Un étalonnage par l'utilisateur est toujours possible. La précision peut être influencée légèrement dû à des changements de gravitation, de température, à l'expédition ou l'utilisation. Cette balance est un instrument de précision délicat. Evitez des à-coups, vibrations, de grandes changements de température, humidité, proximité à des appareils électroniques et surcharge. N'utilisez que de piles alcalines.

I. Mise en marche

Enlever la bande d'isolation du compartiment des piles lors de la première utilisation.

1. Déposer la balance sur une surface horizontale et exempte de vibrations.
2. Enlever le bol transparent protecteur de la plate-forme en Inox.
3. Appuyez sur **I/O**. Attendre la stabilisation (point dans cercle à gauche sur l'écran) et l'affichage de [0.0].
4. Déposer soigneusement les objets à peser au centre de la plate-forme. La charge doit être protégée contre les courants d'air et ne pas être en contact avec d'autres objets (p.ex. charnière du couvercle).
5. Si nécessaire, changer l'unité de mesure avec la touche **M** (Mode).

II. Tarer

1. Appuyer sur **I/O** et déposer le couvercle de protection transparent ou un autre récipient sur la plate-forme. Son poids ne devrait pas excéder la capacité nominale de 200g.

2. Appuyer sur T (Tare) et attendre jusqu'à ce que [0.0] sera affiché.
3. Ajouter les objets à peser et lire le poids net directement.

III. Fonction de comptage de petites pièces identiques

1. Appuyer sur I/O (avec un récipient approprié sur la plate-forme) et attendre l'affichage de [0.00] ou appuyer sur T à obtenir [0.00].
2. Déposer 25, 50,75 ou 100 des pièces identiques à compter sur la plate-forme (la précision du comptage suivant augmente en fonction de la taille du lot de référence).
3. Appuyer sur et tenir C (Count) pendant 3 secondes. [25], le premier lot de référence sera affiché.
4. Si un autre lot de référence a été déposée, appuyer sur M jusqu'à ce que la quantité affichée corresponde.
5. Appuyer sur C pour confirmer le choix. [PCS] sera affiché et confirme l'étalonnage de la fonction de comptage.
6. Ajouter d'autres articles à compter et leur quantité totale sera affiché (ne pas leur poids).
7. Vous pouvez basculer au mode de pesage en appuyant sur C et revenir au mode de comptage avec M.

IV. Etalonnage par l'utilisateur professionnel en deux étapes (unité de gramme seulement)

1. Appuyer sur I/O et attendez 30 sec au minimum, pour que la balance se réchauffe.
2. Attendre l'affichage de [0.00]. Ensuite appuyer sur et tenir M pour 3 – 5 secondes.
3. Dès que [CAL] sera affiché, relâcher M.
4. Appuyer à nouveau sur M. [CAL] clignote, suivi de [100.00] aussi clignotant.
5. Déposer soigneusement un poids de 100g au milieu de la plate-forme. L'affichage change à [200.00] clignotant.
6. Ensuite ajouter un autre poids étalon de 100g ou remplacer le premier par un poids de 200g. L'affichage changera à [PASS] et ensuite la balance retourne au mode de pesage indiquant [200.00].
7. Enlever le (les) poids et [0.00] sera affiché. L'étalonnage est terminé.

Réguler ce processus en cas d'un écart des fonctions décrites.
Votre fournisseur offre des poids d'étalonnage appropriés.

V. Élimination d'erreurs et de problèmes

Affichage	Élimination de faute
Aucun	Enlever la bande d'isolation dans le compartiment piles. Contrôler la polarité des piles. Toujours sans indication : échanger les piles.
[Lo b]	Changer les piles. Attention à la polarité.
[Cl d]	Attention surcharge. Réduire le poids immédiatement.
Indication de poids non probable	Contrôler l'unité de mesure et si nécessaire la changer avec la touche M. Pour des résultats de mesure très précis nous recommandons d'étalonner la balance régulièrement et surtout en cas d'utilisation intense.

VI. Données techniques

Capacité :	200g / 128dwt / 3086gn / 1000ct
Division :	0.01g / 0.01dwt / 0.1gn / 0.1ct
Unités :	Gramme / pennyweight / grain / carat
Tare :	Sur la plage entière de la capacité
Arrêt automatique :	Après 120 sec. d'inactivité
Alimentation :	2 piles AAA
Température d'utilisation :	10° - 30° Celsius, 50° - 86° Fahrenheit
Etalonnage par l'utilisateur :	Automatique avec poids étalon 100g + 200g
Dimensions fermé :	120 x 71 x 17 mm
Poids net avec piles :	118 g, 4.16 oz

VII. Garantie

Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication, main d'œuvre et pièces pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les défauts dus à une utilisation inappropriée.
